

: fØ\Y'; f]ddY]a dZi b[. 'J]Uhf]g'g]W\Yfh
⇒ a dZghc ZZY 'ZØf'X]Y 'F Y[]c b

/ ei ch/9fZU\ fYb'G]Y'U''Yg'ØVYf'XYb'VYj c fghY\YbXYb'GhUfh
XYf'; f]ddYgU]gcb'&\$&(#&\$&) 'i bX'X]Y'k]W\h][Y'F c''Y'j cb
; f]ddYgW\i hn]a dZghc ZZY b''J]Uhf]g''Y ZYfh'ZfØ\ nY]h][
⇒ a dZghc ZZY ži a 'Y]bY'fYW\hnY]h][Y'⇒ a a i b]g]Yfi b[
g]W\Yfni ghY''Yb''⇒ Zcfa]YfYb'G]Y'g]W\ØVYf'X]Y'⇒ a dZei chY']b
8Yi hgW\UbXž'XUg'9b[U[Ya Ybh'XYf'5dch\Y_Yf.]bbYb'i bX
Yfnh'gck]Y'X]Y'6YXYi hi b['XYf'; f]ddYgW\i hn]a dZi b['ZØf
X]Y'; Ya Y]bgW\UZh''G\ØhnYb'G]Y'g]W\i bX'UbXYfY''''YgYb'G]Y
a Y\ f'XUni ']b'i bgYfYa '5fh]_Y''/ ei ch/



GhUfh'XYf'; f]ddYgU]gcb'&\$&(#&\$&) .
: fØ\ nY]h][Y'⇒ a dZghc ZZUi g''Y ZYfi b['ZØf
VYggYfY'; Ya Y]bgW\UZhg!⇒ a a i b]hÀh

8]Y'VYj c fghY\YbXY'; f]ddYgU]gcb'Vf]b[h'gck c\
<YfUi gZc fXYfi b[Yb'U'g'Ui W\ '7\UbW\b'ZØf'X]Y'; Ygi bX\Y]h'XYf

6Yj Ò`_Yfi b['a]h'g]Wk"8]Y'J]Uhf]g!; fi ddY`U\Uh'Ub[Y_ØbX][hž'XUgg
g]Y`VU`X'a]h'XYf'5i g']YZYfi b['j cb'; f]ddYgWk i hm]a dZghc ZYb
VY[]bbYb'k]fX"8]YgY`A U» bU\ a Y`]gh'YbhgWk Y]XYbXž'i a `Y]bY
fYWk hmY]h][Y`æ a i b]g]Yfi b[`XYf'6Yj Ò`_Yfi b['ni `[Yk Å\`f`Y]ghYb
i bX`Y]bYf'a Ò[`]WkYb'; f]ddYk Y`Y'j cfni VYi [Yb"

9]bY`c\Y`æ dZei chY`U'h'k Y]hfY]WkYbXY`dcg]hj Y`5i gk]f_i b[Yb
Ui ZX]Y[YgUa hY'; Ya Y]bgWk UZh"æ gVYgcbXYfY`X]Y
K Y`h[Ygi bX\Y]hgcf[Ub]gUh]cb`fK < CŁ`YVh`Yfj cfž'XUgg`Y]bY
N]Y`ja dZei chY`j cb'+) `i `ZØf`F]g]_c[fi ddYb`Ub[YghfYVh'k YfXYb
gc`hY"8]Yg[]h`YXcWk`VYgcbXYfg`ZØf`8Yi hgWk`UbXž'k c`X]Y
æ dZei chY`i bhYf`XYb`i bhYf`* \$!`Å\`f][Yb`cZh'b]Wk h'Ui gfY]WkYbX`]gh"
9g`VYghY`h`Y]b`gdØfVUfYf`6YXUfZž`X]Y`6Yj Ò`_Yfi b[`ØVYf`X]Y
K]Wk h][_Y]h'XYf'; f]ddYgWk i hm]a dZ b[`Ui Zni `ÅfYb`i bX`ni f
HY]`bU\ a Y`ni `a ch]j]YfYb"

8]Y`i`a gYhni b[`X]YgYf`A U» bU\ a Yb`Y]Y[h'b]Wk h'bi f`]b`XYf
J YfUbhk cfhi b[`XYf'; Ygi bX\Y]hgVY\ØfXYbž'gcbXYfb`Ui Wk`XYf
ŸfnhYgWk UZh'i bX`5dch\Y`_Yb"æ j]Y`Yb`XYi hgWkYb`GhÅXhYb`V]YhYb
Ÿfnh.]bbYb`i bX`5dch\Y`_Yf.]bbYb`X]YgY`æ dZ b[Yb`Ub"9]bY
5dch\Y`_Yf]b`Ui g`B]ghYfhU`ž`A Ufh]bU`A Ø`Yf!; fY]gž`a Yf`h`Ub.` K]f
\UVYb`X]Y`A Ò[`]Wk`_Y]hž`Xi fWk`dYfgØb`]Wk Y`6YfUhi b[`]b`XYb
5dch\Y`_Yb`Ui ZX]Y`Bchk YbX][_Y]h'XYf'; f]ddYgWk i hm]a dZ b[
\]bni k Y]gYb"8]Yg`_Ubb`A YbgWkYb`XUni `Yfa i h][Ybž'g]Wk`ja dZYb
ni `UggYbž'[Ubni [`Y]Wkž'k c`X]Y`æ dZ b[`YfZc`[h"

G]a cb`j cb`6cYgY`U[Yfž`@Y]hYf`XYg`8Yi hgWk`UbX[YgWk ÅZh'j cb
J]Uhf]gž`VYhcbhž'XUgg`XUg`i bhYfbY\ a Yb`g]Wk`j YfdZ]Wk hYh`U\hž`X]Y
J YfZØ[VUf`_Y]h]j cb`æ dZghc ZYb`g]WkYfni ghY`Ybž'i a `a Ò[`]Wk gh
j]Y`Y`A YbgWkYb`ni `YffY]WkYb`j ca`GÅi [`]b[`V]g`ni `Å`hYfYb
DUh]YbhYb"8]YgYf`Ni [Ub[`ni `æ dZghc ZYb`]gh`Y]b`k]Wk h][Yf`HY]
XYg[`cVU`Yb'; Ygi bX\Y]hgUb[YVc`hg`j cb`J]Uhf]g"

J]Uhf]g`æ W`]gh`Y]b`VYXYi hYbXYg'; Ygi bX\Y]hgi bhYfbY\ a Ybž'XUg
Y]bY`J]Y`nU\`j cb`5fnbY]a]hY`b`i bX`A YX]n]bdfcXi`_hYb`j YfhfY]Vh`
A]h`Y]bYa`i a ZUggYbXYb`DcfhZc`[c`Ub`A YX]_Ua YbhYb`gck c`\`
cf][]bU`Y`U`g`Ui Wk`[YbYf]gWkY`Y`Y]ghYh`XUg`i bhYfbY\ a Yb`Y]bYb
k Yfhj c`Yb`6Y]hfU[`ni f'; Ygi bX\Y]hgj Yfgcf[i b[`k Y`hk Y]h"8UVY]

k]fX`ghYhg`XUfUi Z[YUW`hYhž`XYb`Ni [Ub[`ni `5fnbY]a]hhY`b`Ui Z
VfY]hYf`6Ug]g`ni `Yfa Ò[`]WYbž`i a `X]Y` ; Ygi bX\Y]h`XYf
6Yj Ò`_Yfi b[`ni `ZØfXYfb"

8 Yf`fYW`hnY]h][Y`GhUfh`XYf` ; f]ddYgU]gcb`k]fX`U`g`GW`ØggY`ni f
GhÅf`_i b[`XYf` ; Ya Y]bgW`UZhg!`a a i b]hÅh`Ub[YgY\Yb`"A]h`XYf
5i g`]YZYfi b[`XYf``a dZghc`ZY`k]fX`XYf` ; fi bXghY]b`[Y`Y[hž`i a `a Y\ f
A YbgW`Yb`XUni `ni `VYk Y[Ybž`g]W`gW`ØhnYb`ni `UggYb`i bX`gca]h
b]W`h`bi f`]\fY`Y][YbY` ; Ygi bX\Y]hž`gcbXYfb`Ui W`X]Y` ; Ygi bX\Y]h
XYf`A]ha YbgW`Yb`ni `k U\ fYb`"8]Yg`]gh`VYgcbXYfg`k]W`h][ž`XU`X]Y
`bZi YbnU`]b`XYb`K]bhYfa cbUhYb`ni `gW`k YfYb`9f`_fUb`_i b[Yb
ZØ\ fYb`_Ubb"

`b`5bVYhfUW`h`XYg`VYj cfghY\YbXYb`K]bhYfVY[]bbg`i bX`XYf
; f]ddYk Y`Yž`]gh`X]Y`ZfØ\`nY]h][Y`J YfZØ[VUf`_Y]h`j cb``a dZghc`ZYb
i bX`X]Y`9ffY]W`i b[`Y]bYf`\Ø\YfYb``a dZei chY`j cb`]a a YbgYf
6YXYi hi b[``9g`]gh`b]W`h`bi f`Y]bY`]bX]j]Xi Y`Y`9bhgW`Y]Xi b[ž
gcbXYfb`Y]bY`[Ya Y]bgW`UZh]W`Y`J YfUbhk cfhi b[ž`i a `X]Y
; Ygi bX\Y]h`U`Yf`ni `gW`ØhnYb`i bX`X]Y`5i gk]f`_i b[Yb`XYf` ; f]ddY
]b`XYf`_ca a YbXYb`GU]gcb`ni `a]b]a]YfYb"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh